

**Zeitschrift:** Der Traktor und die Landmaschine : schweizerische landtechnische Zeitschrift  
**Herausgeber:** Schweizerischer Verband für Landtechnik  
**Band:** 21 (1959)  
**Heft:** 4

## **Werbung**

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 20.02.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

# Das Prüfungsergebnis NOCH BESSER

Leistung Hürlimann  
D 70 im Katalog mit  
42 PS angegeben  
Prüfungsergebnis  
43,5 PS Dauerleistung

**SCHLEPPER-PRÜFFELD DARMSTADT**  
BISHER SCHLEPPERPROFFELD MARBURG  
KURATORIUM FÜR TECHNIK IN DER LANDWIRTSCHAFT

Hürlimann D 70

**MOTOBLEISTUNG**

Test Nr. 182

Leistung Nm PS	Drehzahl n U/min	Drehmoment Md mkg	Kraftstoffverbr. B kg/h	Mittl. Temp. Wass. °C	Barom. Std. mm QS
43,5	2025	15,38	7,65	90	746
34,9	2090	11,96	6,06	85	746
16,4	2121	6,25	3,51	80	746

Dauerleistung bei Normalzustand (20°C und 760 mm QS) nach DIN 70020 umgerechnet: 44,7 PS

Optimaler Kraftstoffverbrauch bei Teillast und voller Reglerdrehzahl: 171 g/PS und 41 PS

Kraftstoffverbrauch bei unterem Leerlauf des Motors: 0,43 kg/h

**VERLAUF DES DREHMOMENTS BEI VOLLAST DES MOTORS**

Drehzahl U/min	2025	2000	1900	1800	1700	1600	1500	1400	1300	1200
Drehmoment in % der Nennleistung	101,2	100	95	90	85	80	75	70	65	60
Drehmoment in % desjenigen bei Dauerleistung	100	101,0	102,8	103,4	103,4	102,8	101,0	99,5	97,8	95,5
Drehmoment mkg	15,38	15,55	15,80	15,90	15,90	15,80	15,55	15,30	15,05	14,70

Maximales Drehmoment: 16,0 mkg bei n = 1800 U/min

Bleibende, vom Regler bei Belastungsänderung zwischen oberem Leerlauf und Vollast eingestellte Drehzahländerung: 4,8 %

**RIEMENDAUERLEISTUNG**

Leistung Nm PS	Drehzahl n U/min	Riemenschlupf %	Kraftstoffverbr. B kg/h	Mittl. Temp. Wass. °C	Barom. Std. mm QS
40,5	2017	1,0	7,75	84	753

Riemenleistung auf Normalzustand umgerechnet: 40,9 PS

Brennstoffverbrauch  
im Katalog mit  
179 g angegeben.  
Prüfungsergebnis  
ergab nur 171 g

**Hürlimann**  
Diesel

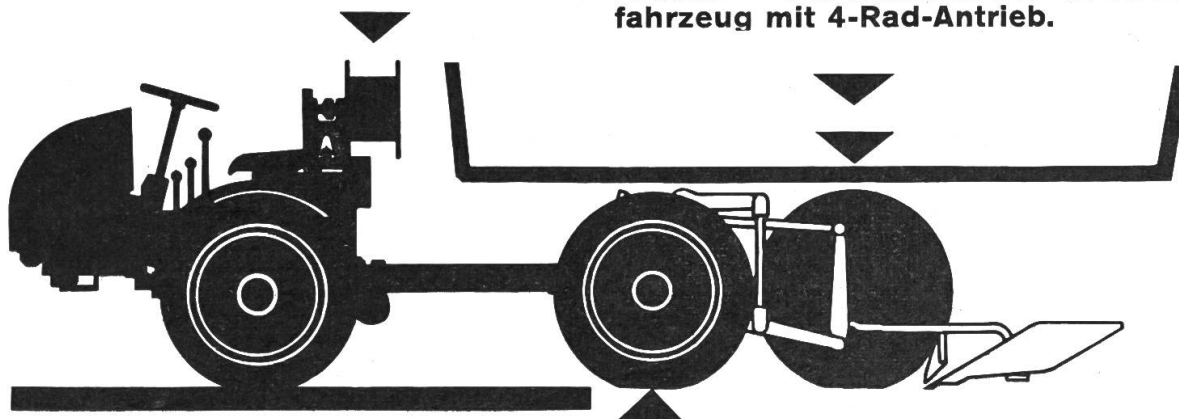
**D70**

# Was ist der neue



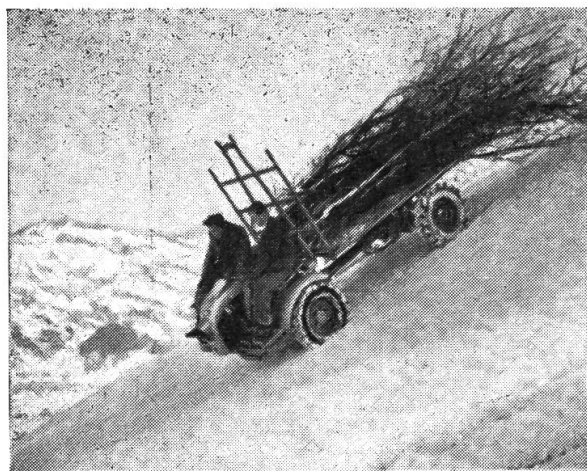
Mit Seilspill im Gleichlauf mit Radantrieb — Arbeit in jedem Gelände bis gegen 100% Steigung, z. B. Pflügen.

Mit langgestelltem Radstand und Brücke — das fantastische Geländefahrzeug mit 4-Rad-Antrieb.



Jedes bekannte Gerät lässt sich anbauen: z. B. Front-Mähbalken, Rotor-egge, Baumspritze etc.

Mit kurzgestelltem Radstand und Dreipunkt-Hydraulik — der ideale Vielzwecktraktor mit 4-Rad-Antrieb.



An Hans Merk  
Maschinenfabrik Dietikon / ZH  
Telefon (051) 91 91 21

Senden Sie mir den interessanten Prospekt über den Pullax nebst Preisen.

TR

Name .....

Genaue Adresse .....



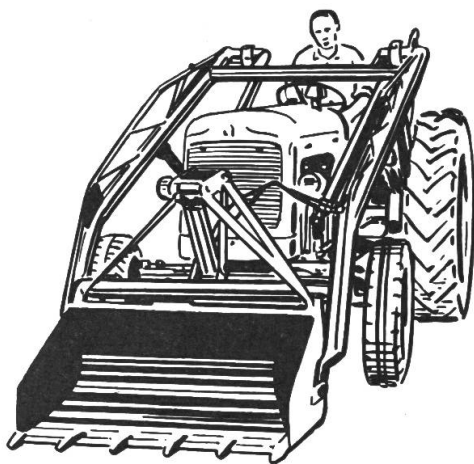
Für Höchstleistungen

## Säntis-Batterien



**JOH. GÖLDI, RÜTHI (Rheintal)**

«SANTIS» Batterie-  
und Akkumulatorenfabrik  
Tel. 071 / 7 92 12



### Johnson-Frontlader

in 3 Grössen, für jeden Traktor eine hydraulische Farmerhand. — Enorme Hilfe in Landwirtschaft, Gartenbau und Industrie.

● **Kippzylinder für Anhänger.**

Hydraulikaufbau mit Dreipunkt auf ältere Traktorenmodelle zu konkurrenzlosen Preisen.

**Zumbrunn & Wüthrich, Wittinsburg/BL**

Traktorenwerkstätte

Tel. (062) 6 54 54, Privat (062) 6 53 21

Warum schützt Rugal-Motorenöl besser?

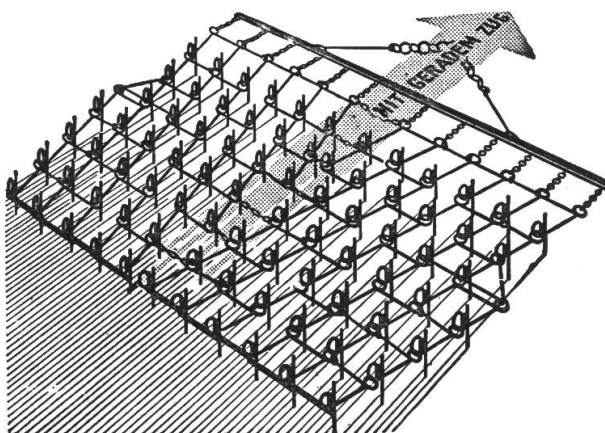


Rugal schützt durch besondere Zusätze auch vor Oxydation und Korrosion. Bei vielem Anhalten und Anfahren ist dieser Schutz wegen vermehrter Bildung von Kondenswasser ebenso wichtig wie bei hoher Beanspruchung im Dauerbetrieb.

Direktverkauf zu günstigen Preisen durch



W. Blaser & Co. Hasle-Rüegsau, 034/35855



### Schönberger - Netzeggen

mit dem geraden Zug

sind zur Erreichung von Höchsterten im Hackfrucht- und Getreidebau, sowie zur Wiesenpflege durch die Bekämpfung des Unkrautes und der Bodenverkrustung unentbehrlich. Intensivere Arbeit. Die Zinken sind einzeln gehärtet und auswechselbar. Arbeitsbreiten von 2,2–4,2 m.

Verlangt Prospekte!

### BÄRTSCHI & CO., UFHUSEN/LU

Fabrik landw. Geräte

Tel. (045) 6 82 54

— Bitte ausschneiden und einsenden —

Senden Sie unverbindlich Prospekt N.

Name: .....

Ort: .....

T

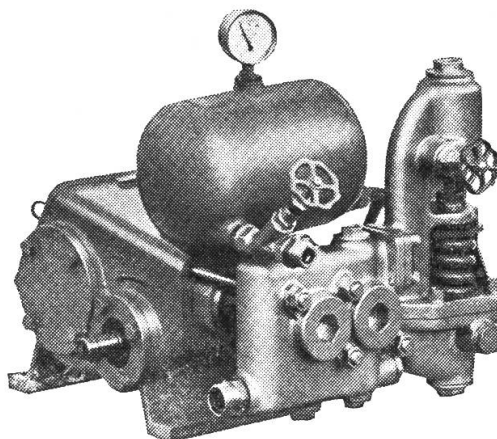


*Birchmeier bringt :*

... als Letzte in der Reihe der Neuentwicklungen, die

## BIMOTO-DUAL

**Zweikolben-  
Hochdruckpumpe  
50 Atm - 40 lt/min**



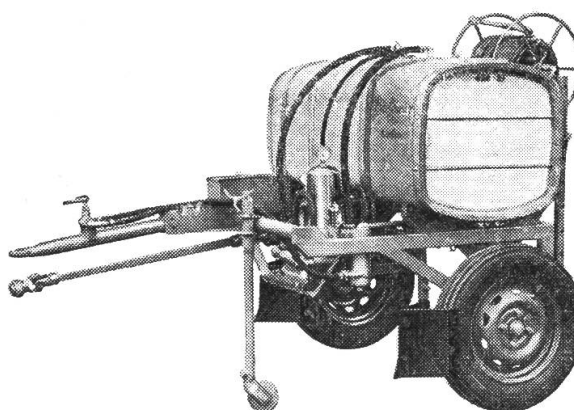
Wissen Sie, dass wir Ihnen je nach Ihrem Bedarf auf unsere beliebten, formschönen Zapfwellen-Spritzwagen sechs verschiedene Pumpentypen montieren können?

Wählen Sie zwischen:

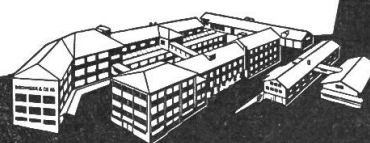
BIMOTO-Titan BH-II	60 Atm. — 75-90 lt/min.	ab Fr. 2600.—
BIMOTO-Zenith BC-IVA	60 Atm. — 55 lt/min.	ab Fr. 1950.—
BIMOTO-Dual I A	50 Atm. — 40 lt/min.	ab Fr. 1350.—
BIMOTO-Meteor II A	40 Atm. — 25-28 lt/min.	ab Fr. 695.—
BIMOTO-BA-X	40 Atm. — 34 lt/min.	ab Fr. 960.—
BIMOTO-BA-XX	40 Atm. — 34 lt/min.	ab Fr. 960.—

Besuchen Sie uns in Künten!

Eine Fabrikbesichtigung  
wird Sie von der guten  
Qualität unserer Schweizer-  
Produkte überzeugen.



Wir führen Ihnen die verschiedenen  
Pumpentypen unverbindlich vor!



**BIRCHMEIER & CIE. AG. KÜNTEN AG**

# 1=4?

Nicht nur vier Verwendungsmöglichkeiten, wie hier abgebildet, stehen Ihnen bei der Anschaffung der vollkommenen Universalmaschine

## AGRIA 6/7 PS Type 1700

offen: Ausser den wichtigsten Arbeiten, wie Mähen, Eingrasen, Hacken (auch 3reihig), Häufeln, Spritzen, Fahren, erledigen Sie mit der AGRIA spielend noch viele andere Aufgaben, wie Pflügen, Bewässern, Kartoffelsetzen und -ernten, Riemenantrieb usw. usw.

Die AGRIA- Universalmaschine ersetzt viele Spezialmaschinen und hilft Ihnen dadurch sparen.

Verlangen Sie noch heute Prospekt und Gratisvorführung.



**AGRIA-Landmaschinen AG**  
**Rüdtligen 14/14 BE**

Telefon (034) 3 26 64

# STIRPAN

gegen Hohlzahn, Knöterich, Senf

# ERPAN

gegen Disteln, Winden, Mohn, Melden

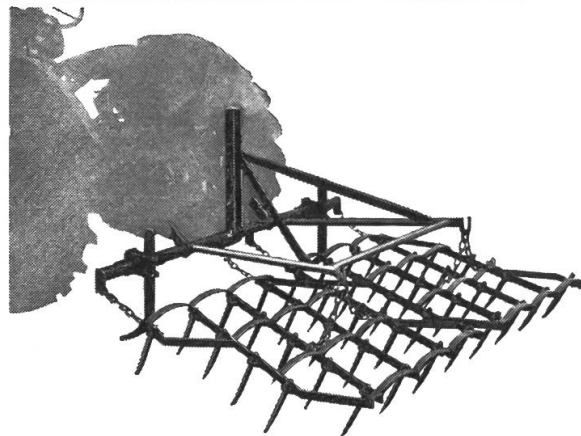
# ESTIRPAN

gegen gemischten Unkrautbestand

# DIVOPAN

gegen Disteln, Winden, Senf, Melden  
in Getreidefeldern mit Klee-Einsaaten

Dr. R. Maag A.G. Dielsdorf/Zürich



## ALTHAUS -Ackeregg

für alle Traktoren mit  
Dreipunktaufhängung

Neue patentierte Konstruktionen  
Vorteilhafte Preise

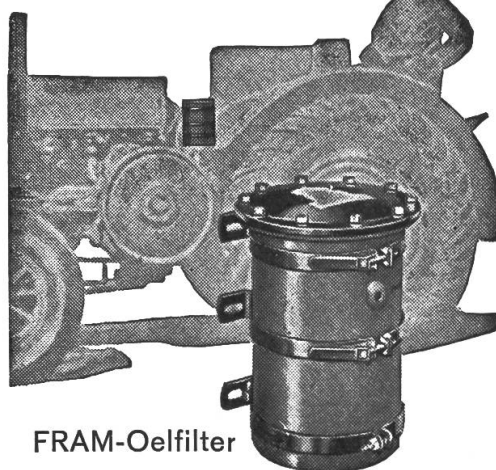
**ALTHAUS+CO**



PFLUGFABRIK ERSIGEN TEL. (034) 32163

Schmutziges Öl tötet Ihren Motor,  
**FRAM** rettet ihn!

Öl- und Motorreiniger



FRAM-Oelfilter

Bezugsquellennachweis durch:

**SERVA-TECHNIK** A.G.  
S.A.

GLATTBRUGG Tel. (051) 93 63 77

ZÜRICH Claridenhof Tel. (051) 25 87 84

ST. GALLEN Oberer Graben 22 Tel. (071) 22 52 91

BASEL

MÜNCHENBUCHSEE

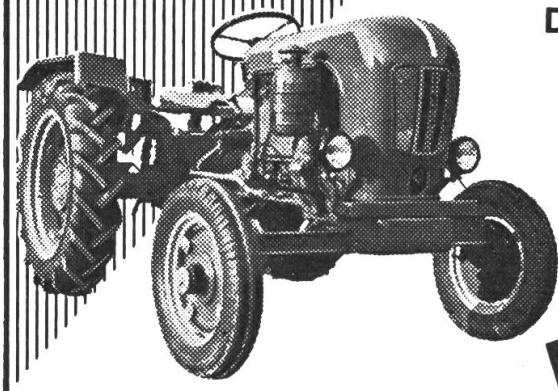
LAUSANNE



bietet dem Landwirt die preisgünstige

## Arbeitseinheit Traktor + Pflug

Die Grundlage jedes Bauernbetriebes!

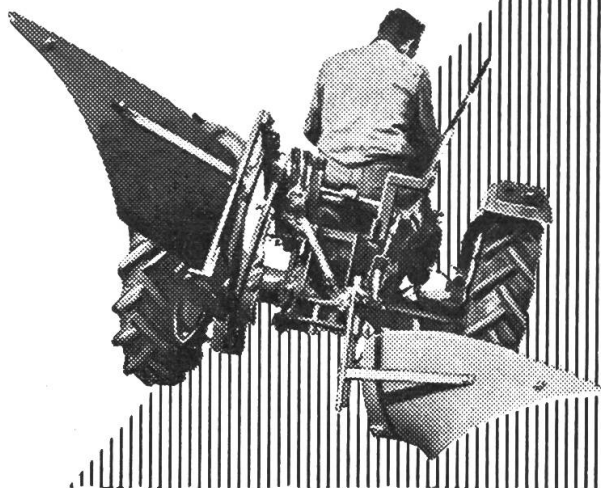


### GRUNDER TK 15L

12 PS luftgekühlter Diesel-Motor  
wirtschaftlich, leistungsfähig, vielseitig!  
8-Gang-Getriebe (Kriechgänge)  
Nebst der Grund-Arbeitseinheit  
Traktor + Pflug: stark ausgebaute  
Gerätereihe mit: Ackerfräse,  
Rotierregge, Vielfachgeräte, Seilwinden,  
Mähapparat, Antriebspoulie,  
Triebachsanhänger usw.

**GRUNDER, der ideale  
Schweizer-Vielzwecktraktor!**

Eine Einheit — ein Preis!  
Fr. 8190.—



**Grunder**  
MASCHINENFABRIK  
IM NIEDERSCHÖNTHAL FÜLLINS DORF (BL) A. GRUNDER & CO., A.-G.  
TEL. (061) 84 34 34

COUPON

Ausschneiden u. in offenem Couvert, mit 5 Rp. frankiert, einsenden

Senden Sie mir unverbindlich Gratisprospekt Nr. 26 über \_\_\_\_\_

Name: \_\_\_\_\_ Vorname: \_\_\_\_\_ Straße/Hof: \_\_\_\_\_

Wohnort: \_\_\_\_\_ Kanton: \_\_\_\_\_

40 Jahre GRUNDER  
40 Jahre Erfahrung!  
Fortschritt und  
Qualität!



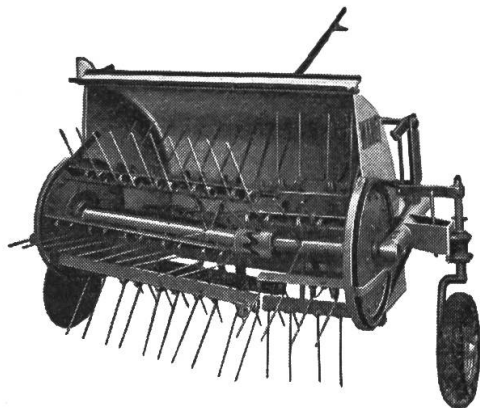
---

# Traktor-Anbaugeräte «Wängi»

mit dem unübertroffenen Keilriemenantrieb

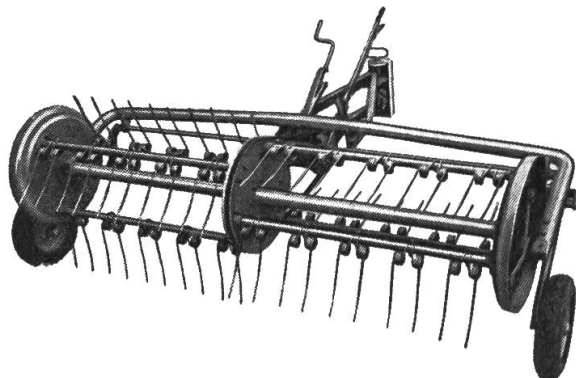
## Graszettmaschine

zum Aufsatteln mit sechsteiligem Haspel und Höhenregulierung



## Zapfwellen-Heuwender

für grosse Leistungen, Haspelgeschwindigkeit regulierbar



Unsere Traktor-Anbaugeräte sind äusserst solid und zweckmässig gebaut und leisten bei jedem Futter eine einwandfreie Arbeit. Alle stark beanspruchten Lagerstellen sind mit Kugellagern versehen. — Verlangen Sie bitte Prospekte und Preisliste.

## Maschinenfabrik Wängi A.G., Wängi TG

Telefon (054) 9 52 02

---

## 1000fach bewährt haben sich die GEHRING-ROTOREGGEN

- 4 verschiedene Ausführungen
  - günstige Preise von Fr. 1380.— bis 2060.—
  - Arbeitsbreiten von 1,5 bis 2,1 m
  - 2- und 3-Punkt-Aufhängung
  - 3 Messerarten
  - Mit und ohne Aussenlagerung
  - Solide, robuste Ausführung
- Ein erstklassiges Schweizerfabrikat

# Neu!

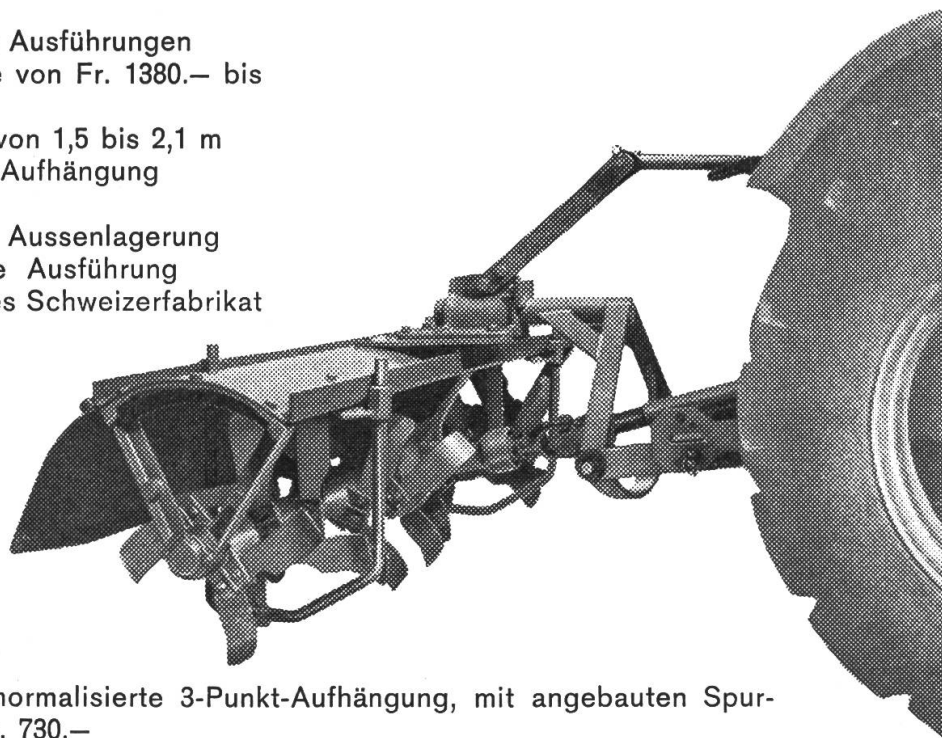
## GEHRING-

Saatfeinegge für normalisierte 3-Punkt-Aufhängung, mit angebauten Spurlockerern, Preis Fr. 730.—

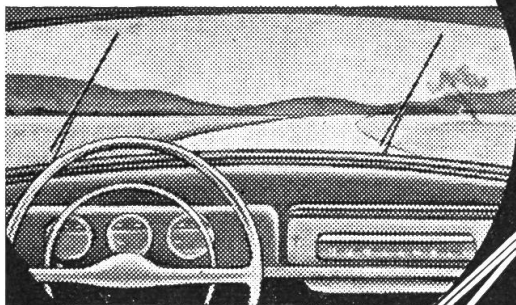
Verlangen Sie unverbindliche Offerte vom Fabrikanten

**Fritz Gehring, Maschinenfabrik, Matzingen/TG**

Tel. (054) 9 61 89



Und nicht vergessen . .



eine gute Batterie

... sie versorgt die ganze elektrische Anlage ihres Wagens: Start, Beleuchtung und übrige elektrische Einrichtungen



Guter Start  
mit der



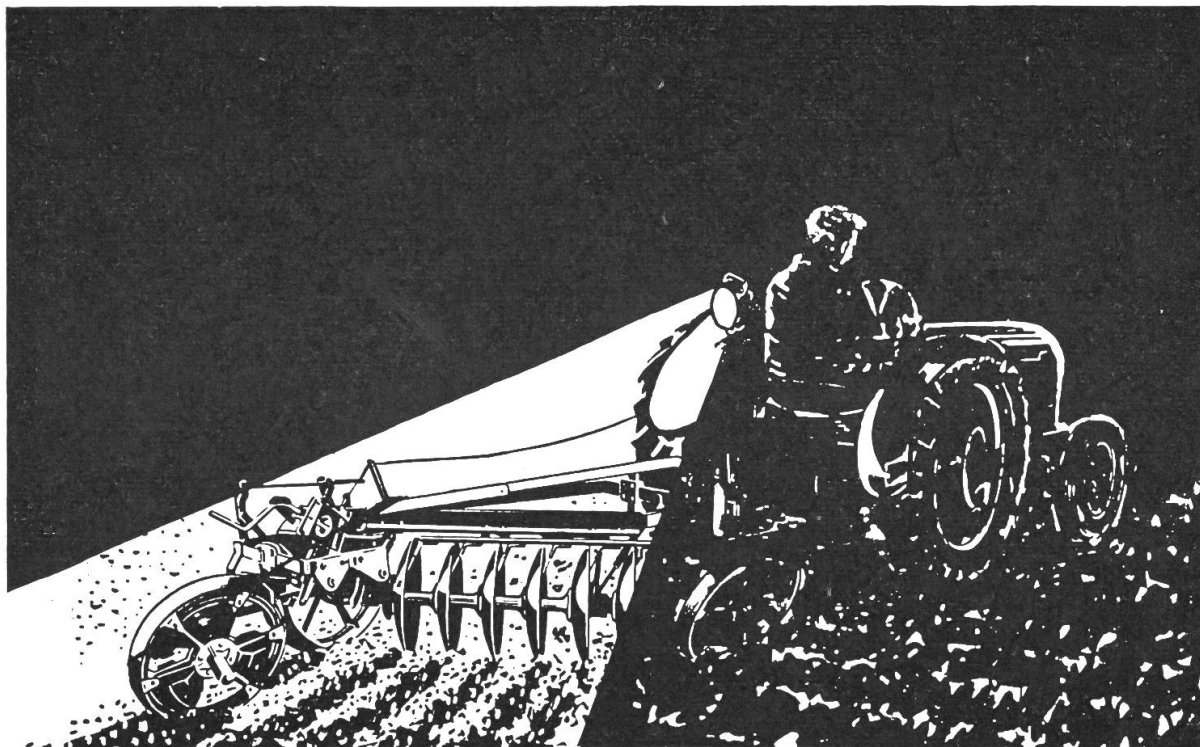
Batterie  
seit über  
60 Jahren  
die führende  
Marke

# ASEOL

## SCHMIERSTOFFE

sind geschaffen worden, um Ihre Motoren, Getriebe und maschinellen Einrichtungen zu schützen und zuverlässig zu schmieren. Mit ASEOL sparen Sie Zeit und Geld. Bezugsnachweis direkt durch die Herstellerfirma

**ADOLF SCHMIDS ERBEN AKTIENGESELLSCHAFT BERN TELEFON 031 / 27844**



**Der BOSCH-Arbeitsscheinwerfer** verlängert den Tag,  
erhöht die Sicherheit bei einbrechender Dunkelheit und verhindert Materialschäden.

### Der BOSCH-Arbeitsscheinwerfer

hält, was wir versprechen. Die grosse Nachfrage legt ihm das beste Zeugnis ab.

Sein Handgriff erlaubt ein bequemes Drehen und Schwenken des Scheinwerfers und schützt gleichzeitig den im Gehäuse eingebauten Schalter.

Das stahlgezogene Lampengehäuse ist schwarz lackiert.

Breitstreuende, quadratisch geriffelte Streuscheibe mit einem Lichtaustritt von 105 mm. 15 oder 25 Watt Glühlampen, Tragblock und Kugelfuss sind verkadmet. Geschützte Kabeleinführung durch die hohle Fußschraube.

Einfachste Montage des Scheinwerfers durch vier Schrauben auf dem Kotflügel.

Gewicht: 750 g, Höhe: ca. 18 cm.

Preis nur Fr. **36.-**

Auskünfte und Montage bei allen BOSCH-Service-Garagen oder direkt durch

**ROBERT BOSCH AG**

<b>Zürich</b>	Hohlstrasse 186-188	Tel. 051 / 42 94 42
<b>Genf</b>	78, rue de Lausanne	Tel. 022 / 32 61 46

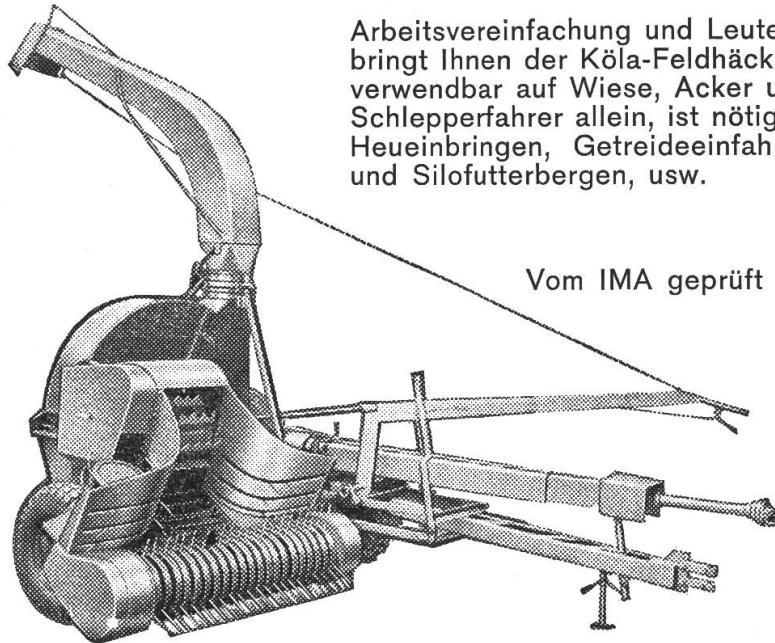


**BOSCH**

Durch kraftsparendes Scheibenradprinzip  
schon Kleinschlepper ausreichend !



# Feldhäcksler *star*



Vom IMA geprüft

Arbeitsvereinfachung und Leuteersparnis bringt Ihnen der Köla-Feldhäcksler STAR, denn er ist universal verwendbar auf Wiese, Acker und Hof. Nurmehr 1 Person, der Schlepperfahrer allein, ist nötig zum täglichen Grünfutterholen, Heueinbringen, Getreideeinfahren, Rübenblattabfahren, Mais- und Silofutterbergen, usw.

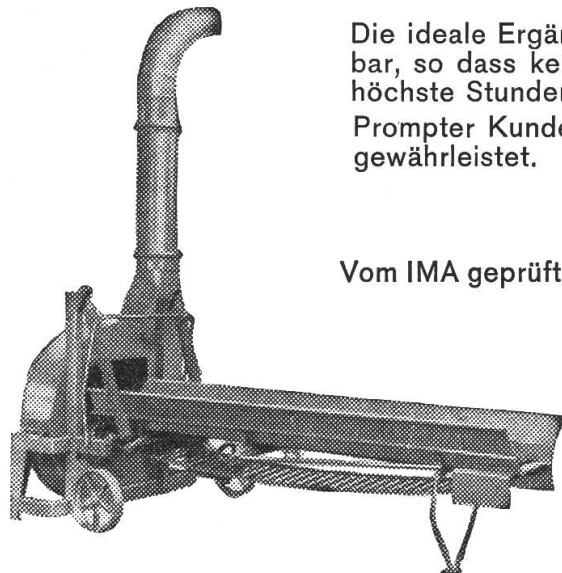
## Besondere Vorzüge:

Konstruiert auf Grund jahrzehntelanger Erfahrungen im Bau der weltbekannten Köla-Gebläsehäcksler, unempfindlich gegen Steine, äusserst robust, sehr wendig durch kurze Bauweise, absolut betriebssicher durch 3fachen Zwangseinzug, hervorragende Stundenleistung:

Trockenfutter bis 7000 kg  
Grünfutter bis 22 000 kg



# Abladegebläse *Transit*



Vom IMA geprüft

Die ideale Ergänzung zum Feldhäcksler STAR, Trog hochklappbar, so dass kein Rangieren mit dem Anhänger mehr nötig ist, höchste Stundenleistung bei Grün- und Trockenfutter.

Prompter Kunden- und Ersatzteildienst in der Schweiz gewährleistet.

**BON**

für einen ausführlichen Prospekt  
über STAR und TRANSIT

Name: .....

Anschrift: .....



*Wer Köla wählt, ist gut beraten!*

**KÖDEL & BÖHM** IMZG  
LAUINGEN/BAYERN

126

Werkvertretung für die Schweiz: C. Hemmerling-Gutzwiller, Zürich 44, Hochstrasse 40

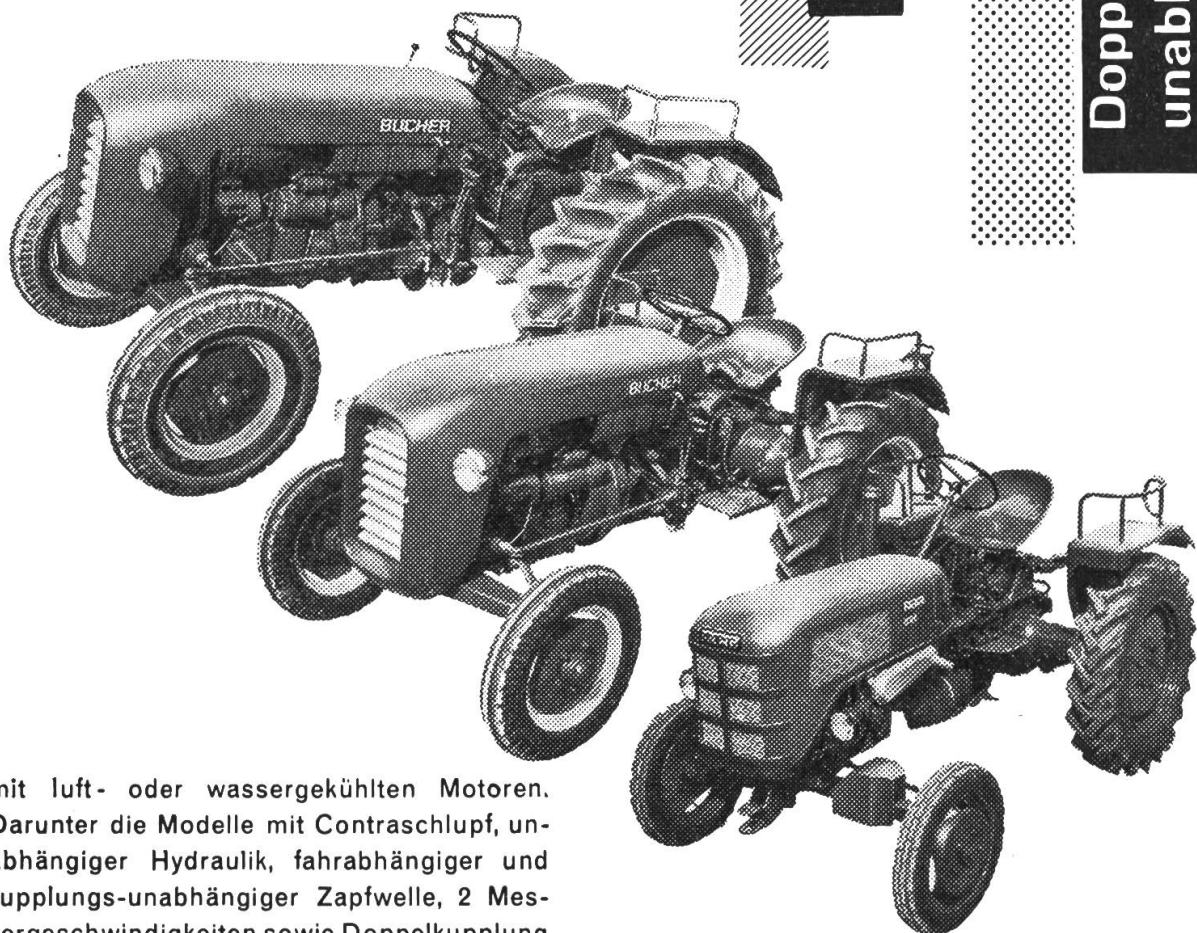


# Traktoren von 14 - 60 PS

Contra-Schlupf

Doppel-Steuergerät

Doppel-Kupplung und  
unabhängige Hydraulik



mit luft- oder wassergekühlten Motoren. Darunter die Modelle mit Contraslupf, unabhängiger Hydraulik, fahrabhängiger und kupplungs-unabhängiger Zapfwelle, 2 Messergeschwindigkeiten sowie Doppelkupplung und Doppelsteuergerät.

Vom Graswirtschaftstyp über das Bergmodell und die verschiedenen ausgesprochenen Vielzwecktypen bis zur schweren und starken Zugmaschine können wir heute eine wahrhaft einzigartige Traktorenauswahl bieten.

**BUCHER-GUYER**  
Niederweningen Zürich

(Ausschneiden und einsenden.)

Ich interessiere mich für einen Traktor von  
ca. .... PS und ersuche Sie um Zu-  
stellung der Unterlagen.

Name: .....

Adresse: .....